

1904 [diz.nœf.sã.katr]

Text by *Guillaume Apollinaire* (1880-1918)

Set by *Francis Poulenc* (1899-1963), FP. 58, from *Quatre poèmes de Guillaume Apollinaire*, #4

À **Strasbourg** **en** **dix-neuf-cent-quatre**
[a Stras.bu. rã diz.nœf.sã.katr]
In Strasbourg in 1904

J'arrivai **pour** **le** **lundi gras**
[ʒa.ri.ve pur læ lœ̃.di gra]
I-arrived on the (*Fat Monday*)¹

À l'hôtel m'assis devant l'âtre
Près d'un chanteur de l'Opéra
Qui ne parlait que de théâtre

La Kellnerine rousse avait
Mis sur sa tête un chapeau rose
Comme Hébé qui les dieux servait
N'en eut jamais. Ô belles choses
Carnaval chapeau rose Ave!

À Rome à Nice et à Cologne
Dans les fleurs et les confetti
Carnaval j'ai revu ta trogne,
Ô roi plus riche et plus gentil
Que Crésus Rothschild et Torlogne

Je soupai d'un peu de foie gras
De chevreuil tendre à la compôte
De tartes flans etc
Un peu de kirsch me ravigote...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ *lundi gras* = "Fat Monday", the last Monday before lent, a part of the carnival celebration.